

****Caramba!******Isso foi de graça mesmo, hein?...******Depois de ler o post, Chu Guang ficou chocado. O jogador era realmente corajoso, metendo a cara na mata assim. Ele mesmo nunca teria essa coragem. Os comentários dos usuários embaixo do post foram ainda piores. Alguns, que já tinham acesso ao beta, estavam só pela zoeira. Mas a maioria era de gente que ainda não conseguiu se cadastrar e não perdeu a chance de reclamar do desperdício. Afinal, o tempo de reviver era de pelo menos três dias! Morrer de graça assim era o mesmo que desperdiçar três dias de jogo! Tanta coisa pra fazer, e a pessoa faz isso? ****[Noite10: Cortaram a cabeça? Tipo aquela garota sem cabeça? (risos)]**** ****[PararDeFumar: Sério?! Só isso?! Se não sabe jogar, doe a vaga pra quem precisa! P*#@#! T.T)]**** ****[OlhoGordo: Muito mão leve, hein? Que desperdício! Devia ter sido eu!]**** ****[Irene: Continua atualizando! Conta como foi a sensação de ser devorado? (risos)]****

****[NomesBonsJaAcabaram: Com esse papo, já comecei a pensar besteira, mano. Bora conversar. (risos)]**** A partir daí, o tópico descarrilou completamente. Era um post de ajuda, mas ninguém ligava se a pessoa tinha resolvido o problema ou não. No final, como o administrador não respondeu e a galera foi muito grossa, a dona do post acabou numa briga generalizada, perdendo a paciência e xingando todo mundo. A garota jogadora tinha lábia afiada—parecia veterana em tretas virtuais. Chu Guang não aguentou mais e trancou o post, enviando uma mensagem privada: — Olá, sou o designer do jogo **Wasteland OL**. Recebemos seu feedback. De acordo com as penalidades do jogo, o tempo de reviver é de 72 horas. Aguarde o tempo de recarga para relogar. — ****YueYue:**** Ah... Tem que esperar três dias? Não dá pra mudar pra um dia? Eu pago! Fala o valor! — ****Chu Guang:**** Não é questão de dinheiro. — ****YueYue:**** Não tem como fazer uma exceção? Por favor, designer! Eu juro que não foi de propósito. Me ajuda! Ah, qual seu QQ? Me passa, a gente conversa lá, é melhor. (chorando) — ****Chu Guang:**** Regras são regras. Não posso fazer nada. — ****YueYue:**** Nem um pouquinho? :(Sem se abalar, Chu Guang continuou digitando: — Ainda não terminei. Além do tempo de reviver, a primeira morte no jogo também penaliza 500 pontos de contribuição. — ****YueYue:**** Perde pontos também?! Mas... eu não tenho tudo isso... — ****Chu Guang:**** Esse é o problema. Você só tem 30 pontos, da tarefa de coleta. Não cobre a penalidade. — ****YueYue:**** E se não tiver pontos suficientes? (nervosa) — ****Chu Guang:**** O sistema atual reduz a reputação com os NPCs. Ou seja, você perde intimidade com eles. — ****YueYue:**** Perde intimidade?! Nãooooo! QAQ Agora ficou com medo? Devia ter pensado nisso antes. — Parece que você não entendeu a gravidade. Seu personagem tem a missão de salvar a civilização. Como um especialista enviado à superfície, você não só não contribuiu, como ainda deu trabalho. Não sente nem um pouco de culpa? Nem 500 pontos ganhos e já desperdiçou um monte de recursos. Tinha vergonha nessa cara?! — ****YueYue:**** Mas... é só um jogo... — ****Chu Guang:**** Sim, um jogo. Mas não é só seu. Já jogou **Detetive de Salão**? — ****YueYue:**** Já, sim... — ****Chu Guang:**** Imagine uma partida com 30 pessoas. 29 levam a sério, e uma fica zoando, mesmo tendo um papel importante. Sabe o quanto isso atrapalha os outros, certo? Claro que não era **tão** grave—era só uma iniciante. Mas Chu Guang sabia que, se não reagisse, os jogadores nunca aprenderiam. Precisava dar um puxão de orelha! Talvez tenha sido duro demais, ou talvez a jogadora fosse sensível—ou até mesmo já tivesse sido prejudicada em **Detetive de Salão** antes. Sentada no computador, YueYue estava quase chorando enquanto digitava: — Desculpa, desculpa! Eu errei! Foi mal! QAQ As mensagens se acumulavam na tela, e Chu Guang ficou com um pouco de pena. Parecia até que ele estava fazendo manipulação psicológica. Bom... Não importa. — ****Chu Guang:**** Não precisa se desculpar pra mim. Só estou explicando as regras e a lógica por trás delas. Depois, pode esclarecer pros outros jogadores no seu post. Vou destrancá-lo. — ****Chu Guang:**** E reforço: **Wasteland OL** é um jogo difícil. No início, não terá muitos elementos casuais. Foi uma decisão da equipe. Se não aguenta, sugiro tentar outro jogo ou esperar pela versão final. — ****YueYue:**** Nããão, eu quero jogar! Sem o capacete, eu morro! QAQ — ****YueYue:**** Designer, aceito a penalidade. Mas como recupero a intimidade? Se eu me desculpar quando reviver, ajuda? QAQ — ****Chu Guang:**** Pode ajudar um pouco, mas não muito. A IA do Supervisor tem alinhamento **Ordeiro Neutro**—ele avalia as ações dos jogadores baseado nos interesses do abrigo. Então, se quer compensar, mostre que está se esforçando. Nada de fazer besteira. — ****YueYue:**** Entendi... Posso dar uma sugestão? — ****Chu Guang:**** Fala.A tradução do

capítulo para o português brasileiro, mantendo o estilo literário e naturalidade, seria:- Ei, vocês poderiam criar uns presentes que a gente possa comprar com dinheiro real? Aqueles que aumentam afinidade com os personagens. Todo jogo tem isso, tipo no Molesville... Eu pagaria! - disse Corvina, animada. Chu Guang esfregou a testa, visivelmente irritado, enquanto digitava sua resposta:- Amiga, pare de querer resolver tudo com dinheiro. Somos uma empresa séria![Ele pensou consigo mesmo: "Meus jogadores já estão mortos, pra que diabos eu precisaria de dinheiro? Será que dá pra queimar nota fiscal no além?"]Sentada diante do computador, Corvina congelou com os dedos pairando sobre o teclado, completamente confusa. "Empresa séria... Mas não é justamente pra ganhar dinheiro? Se fosse de graça é que seria estranho..."Fechando a página, Chu Guang deixou o caso da jogadora de lado e acessou sua conta no QQ. Curiosamente, o grupo "Clube dos Cavalos e Vacas" estava discutindo exatamente o post oficial sobre a morte no jogo. CortaLíngua: - Joguei pra valer e, sério, esse jogo é incrível! Retiro tudo que disse antes, estou impressionado! ReiDaZoeira: - Caramba! Até você, seu traíra, caiu no conto do administrador?![Notificação: "ReiDaZoeira foi mutado por 1 hora pelo administrador"]NoiteDez: - Quem é o cachorrinho que late agora? BrancoVelho: - Falando sério, vocês viram o post no site? Sobre o jogador que morreu hoje. NoiteDez: - Vi sim! A ID era Corvina, aquela penalta de 1,80m! Dono do grupo, arruma um jeito de adicionar ela aqui! (risos) BrancoVelho: - Vai se lascar, vai você mesmo. FioD'Água: - Li o post todo e resumi em três pontos: 1. Perder consciência ou morrer no jogo desconecta automaticamente. 2. Confirmado que removeram a dor excessiva, como eu suspeitava! Os devs foram geniais - sem dor seria irreal, mas dor demais afastaria os jogadores. Mas repito: devia ter ajuste manual! (sorriso malicioso) NoiteDez: - Cadê o terceiro ponto??? Vendaval: - Eu completo: quem procura desgraça, acha. FioD'Água: - Exato. PareDeFumar: - Tô morrendo de inveja! Por que não consigo vaga? Quero jogar MUITO! T.T BrancoVelho: - Hmm... Já tentou fazer um agrado pro Chu Guang? PareDeFumar: - Já! Ele só disse pra eu esperar. T.T NoiteDez: - Meus pêsames. BrancoVelho: - Estranho... Você por acaso xingou ele? O cara é meio rancoroso, pelo perfil é escorpião. PareDeFumar: - Nem pensar! Eu sou o maior puxa-saco do Chu Guang!!! T.T BrancoVelho: - Então não sei. Te aviso se descobrir algo. FioD'Água: - Falando nisso, o Catador99 já entrou? NoiteDez: - Sei lá, quer que eu marque ele? BrancoVelho: - @Catador99 Catador99: - Opa, tô aqui. O que foi?[Ele pensou: "Melhor que ficar só espiando... Embora nesse grupo de amigos antigos eu ainda seja o novato."] FioD'Água: - Seu personagem é um lagarto, né? Quando tira o capacete e volta pro lado humano, sente alguma diferença? Tipo desorientação? Chu Guang, que também estava espiando, ficou curioso. Ele queria saber como era a experiência de jogar como um lagarto humanoide - especialmente a questão da troca de caudas. Catador99: - Hmm... Não muito? O personagem tem ótimos reflexos e agilidade, e fora do jogo tudo normal. Só uma coisa estranha: no jogo fico com vontade de comer carne crua e sangue me deixa agitado, mas passa quando saio. Bem bizarro. FioD'Água: - Droga! Por que liberam raças não-humanas mas não deixam criar personagem feminino?! Vendaval: - Calma aí, amigão... BrancoVelho: - Você tá me assustando. FioD'Água: - Ah, para! É só curiosidade científica, vocês me entendem. NoiteDez: - Não, não entendemos não. Vendaval: - Falando nisso, NoiteDez e Catador99, vocês encontraram saqueadores na caçada com o Supervisor hoje? Catador99: - Sim! Dois saqueadores e uma hiena mutante domesticada. Estavam executando um catador quando chegamos - já era pro personagem. Aí nós liquidamos os saqueadores e pegamos o equipamento. FioD'Água: - Domesticada? Então dá pra domar mutantes... Será que no futuro os jogadores poderão ter pets? Aposto que é foreshadowing dos devs. (pensativo) Vendaval: - Vocês mataram NPCs? Catador99: - Foi ordem do Supervisor... Acho que não viola o manual do jogador? Eu chequei depois - só proíbe atacar NPCs neutros ou aliados.